



57°  
**INFORME  
ANUAL**  
2013



UNION BANCAIRE PRIVÉE



A close-up, macro photograph of a microprocessor's gold-plated contacts. The contacts are arranged in a regular grid pattern, with each contact consisting of a small, circular base and a thin, vertical gold-plated pin. The lighting is warm, highlighting the metallic sheen of the gold. The background is dark and out of focus, emphasizing the intricate details of the microprocessor's surface.

**ELECTRÓNICA E INFORMÁTICA**  
CONTACTOS DE ORO PARA MICROPROCESADORES

En los ámbitos de la investigación científica y sus aplicaciones industriales va a seguir encontrando la economía mundial, verdaderamente globalizada en nuestros días, los factores que impulsen un crecimiento sostenible. El Banco está convencido de que las biotecnologías, las nuevas energías y el sector digital son los pilares del crecimiento sostenible, sectores que seguirán siendo aprovechados con éxito.



---

## ÍNDICE

Carta del Consejo de Administración	2
Informe de actividad	5
Cifras clave del Grupo	11
Consejo de Administración	12
Comité del Consejo, Comité de auditoría, Comité de remuneración	13
Comité ejecutivo	14
Órganos de dirección	16
El Grupo Union Bancaire Privée	24
Direcciones	28

---

## CARTA DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN

### La innovación nos llevará a buen puerto

La fuerte disminución de los riesgos sistémicos europeos ha caracterizado al año que hemos dejado atrás, y contra todo pronóstico, en 2013 las buenas noticias vinieron de los países de la periferia. Aunque no cabe duda de que la austeridad en Europa ha lastrado el crecimiento de la Unión, todo indica que el cambio de discurso y de rumbo de acción del Banco Central Europeo al igual que las reformas estructurales adoptadas por los países más afectados por la crisis, España en especial, van a favorecer la recuperación. De hecho, es altamente probable que gracias a la mejora de la productividad de las empresas europeas los buenos stock pickers logren rentabilidad.

En el lejano Oriente, se ha abierto una ventana de oportunidad en Japón, que muy probablemente durará entre uno y dos años. Es evidente que las políticas monetarias y presupuestarias adoptadas por el primer ministro Shinzo Abe están incidiendo favorablemente en la actividad económica si bien la puesta en marcha de estas reformas, y sus repercusiones sobre la economía real, parecen estar resultando más difíciles de lo previsto. Así, sería prematuro afirmar en estos momentos que Japón ha entrado en un periodo de crecimiento duradero.

El inicio de la normalización de la política monetaria estadounidense a finales de año fue el segundo acontecimiento que marcó 2013. Si bien este proceso es eminentemente positivo en sí mismo, su puesta en práctica podría compararse con la desactivación de un artefacto explosivo y no se puede descartar que la Reserva Federal fracase en el intento. La recuperación económica podría verse afectada si, como ocurrió en junio de 2013, los tipos subieran con excesiva rapidez. Por lo tanto, en 2014 la calidad de la comunicación de los bancos centrales va a seguir siendo primordial, articulada a través de la política de *forward guidance*.

En 2013, la burbuja de los activos y el alza de los mercados bursátiles de los países desarrollados han seguido marcando el ritmo. El índice S&P 500 batió a lo largo del pasado año más de 40 récords históricos, impulsado por el inicio de la denominada «gran rotación», el trasvase de capitales de la renta fija a la renta variable. No obstante, desde principios de año los mercados de renta variable se han visto perturbados por una serie de malas noticias: revisión a la baja de los resultados empresariales, crisis de las divisas de los países emergentes, ralentización en China de la economía y dificultades del ejecutivo del país para poner en marcha las reformas que desea y por último, el estallido de una crisis geopolítica en la frontera oriental de la Unión Europea.

Tras la situación de Oriente Medio, la crisis entre Rusia y Ucrania pone de relieve las dificultades que padece Estados Unidos a la hora de adoptar una política exterior coherente y la debilidad del enfoque de Barack Obama, frente a la vehemencia de las ambiciones de Vladimir Putin. Así, aunque Crimea no tenga una gran importancia estratégica, su anexión reviste un fuerte peso simbólico y podría constituir la primera expresión de la voluntad rusa de imponerse de nuevo como potencia dominante. Por el momento, la repercusión negativa de esta crisis sobre los mercados financieros no ha sido excesiva aunque la confianza de los inversores se está deteriorando. Si la crisis se agrava y se adoptan sanciones, es evidente que los mercados financieros mundiales caerán. Pese a estos focos de inestabilidad geopolítica, el principal riesgo a largo plazo es la pérdida de confianza en el sistema y el alza brutal de la inflación, alimentada por el nivel estratosférico que ha alcanzado la deuda pública a pesar de las reformas. Si esto llegara a ocurrir, el oro sería de nuevo el único activo capaz de proteger el capital.



Edgar de Picciotto  
Presidente del Consejo de Administración

Todo parece indicar que para llegar a buen puerto tendremos que confiar en el formidable auge de la innovación y en la revolución tecnológica de los que estamos siendo testigos en la actualidad. La economía digital y las nuevas tecnologías son, sin lugar a duda, fuentes de un crecimiento duradero que van a seguir siendo explotadas con éxito. En un momento en el que los costes salariales al alza de los países emergentes ejercen una fuerte presión sobre los costes de la producción en serie, tanto el desarrollo de la robótica como la expansión de la digitalización de la economía se aúnan para hacer posible la reducción del coste de las series pequeñas y la personalización de los bienes producidos.

Transcurridos veinticinco años del lanzamiento de la World Wide Web, somos testigos en la actualidad de la formidable aceleración de la importancia de internet, impulsada por la globalización imparable de la economía mundial y que provoca, también en este caso, una fuerte caída de los precios. Aquello que hasta ayer era impensable hoy es realidad: la omnipresencia de la economía digital está a la vuelta de la esquina e irán naciendo nuevas empresas, que ganarán más y más importancia. El potencial de crecimiento de aquellas empresas que gracias a su buen posicionamiento puedan sacar el máximo provecho de esta revolución digital es más que significativo y constituye un multiplicador del crecimiento económico. Tras un año 2013 excepcional desde el punto de vista bursátil, todo indica que la innovación será el pilar sobre el que se construirá un nuevo ciclo de crecimiento duradero y una nueva redistribución de la riqueza.

Pese a la evolución de la normativa y a ciertas cuestiones rodeadas aún de incertidumbre, Suiza sigue constituyendo un espacio privilegiado de crecimiento y estabilidad. En este entorno, el Banco prosigue su estrategia de crecimiento externo y su desarrollo. Nuestro objetivo sigue siendo la adquisición de nuevos activos y el fortalecimiento de nuestro buen hacer, conocimientos y experiencia.

Estamos convencidos de la necesidad de seguir alerta, poniendo toda nuestra atención en la evolución en curso y consideramos que la innovación constituye una oportunidad que no hay que dejar escapar.

Marzo de 2014

El Consejo de Administración

INGENIERÍA DE MATERIALES

SILICIO EMPLEADO PARA LA FABRICACIÓN DE CÉLULAS FOTOVOLTAICAS





---

## INFORME DE ACTIVIDAD

El crecimiento de la economía mundial se acelera nuevamente y no obstante los retos persisten. Así, y pese al inicio en diciembre de 2013 de la retirada gradual del programa de expansión cuantitativa de la Reserva Federal, esta institución, al igual que el Banco Central Europeo y el Banco de Japón, continuará ofreciendo su respaldo a la economía a través de una política monetaria que seguirá siendo muy acomodaticia. En lo que respecta a los países del G-7, las perspectivas para 2014 son especialmente positivas pues todo indica que disfrutarán de un crecimiento económico estable y de una inflación moderada. Por el contrario, es muy probable que en los países emergentes (que tienen que hacer frente a un repunte de la inflación) disminuya el crecimiento.

En 2013, como fue el caso en 2012, las extraordinarias medidas de apoyo de los grandes bancos centrales han beneficiado en gran medida a los mercados de renta variable de los países desarrollados, cuyo alza ronda el 30%, a diferencia de la renta variable de los mercados emergentes, cuya rentabilidad puede calificarse de bastante mediocre. Japón, impulsado por el triple plan de estímulo de Shinzo Abe, y Estados Unidos, gracias a una recuperación económica que avanza por el buen camino, han sido los mercados en los que más ha progresado la renta variable.

Por su parte, la deuda pública en general ha registrado su peor rentabilidad desde hace muchos años y muy especialmente la deuda a largo plazo. En 2013, las estrategias de inversión centradas en los segmentos de la deuda de mayor riesgo han batido a aquellas de tipo más defensivo. Así, la deuda de empresa ha logrado buenos rendimientos, es especial la categoría high-yield. El cupón de este tipo de obligaciones y la disminución de los diferenciales lograron que, pese al entorno de tipos al alza, la deuda high-yield obtuviera en 2013 resultados positivos. También tuvieron un muy buen comportamiento el pasado año las obligaciones convertibles (que gracias a su convexidad aúnan los rasgos defensivos de las obligaciones clásicas con el potencial de alza de la renta variable).

En 2013 el oro perdió aproximadamente el 30% de su valor, ya que, ante el alza de los tipos reales, los inversores optaron por darle la espalda. Por su parte, en el universo de los hedge fund, las estrategias vinculadas a la renta variable y que emplean el trading de manera dinámica (long/short equity y event-driven) obtuvieron una buena rentabilidad, gracias a la actual tendencia alcista de los mercados.

En 2014, todo indica que los mercados de renta variable de los países desarrollados seguirán captando la atención de los inversores, dado que con toda probabilidad esta clase de activos se beneficiará de las siguientes tendencias: los precios de las materias primas permanecerán estables, lo que, en última instancia, favorecerá el consumo; todo indica que la inversión en los sectores industriales más innovadores seguirá en niveles elevados y estimulará el crecimiento y el hecho de que la inflación siga bajo control tendría que garantizar una buena visibilidad en los mercados.

En un entorno económico que, no obstante, sigue caracterizado por el hecho de que su crecimiento es inferior a su potencial, aquellas empresas que posean la capacidad de aumentar sus beneficios a largo plazo serán las que experimenten nuevas alzas de la valoración de sus títulos. Estas empresas pertenecen principalmente a sectores innovadores, como es el caso del comercio electrónico, las redes sociales, la impresión en 3D y la computación en la nube. Estos sectores están intrínsecamente ligados a la tecnología y a la digitalización de la economía, digitalización que para nuestro Banco tiene todos los visos de convertirse en la próxima «revolución industrial».

### Cuenta de resultados consolidada

Los activos bajo gestión del Banco han aumentado y ascienden a 87.700 millones de CHF a 31 de diciembre de 2013, un incremento del 10% en relación al ejercicio anterior. Esta progresión se debe tanto a las aportaciones netas de fondos de clientes institucionales y particulares como a los buenos resultados de gestión, sin olvidar los

---

## INFORME DE ACTIVIDAD

(CONTINUACIÓN)

efectos de las sinergias derivadas de las recientes adquisiciones y muy en especial de la compra de la actividad de banca privada internacional de Lloyds Banking Group (Lloyds). Los resultados del Banco se mantienen y el beneficio bruto de 2013 asciende a 218,3 millones de CHF (en relación a los 181,4 millones de CHF de diciembre de 2012), reflejo de la buena marcha de la actividad. Tras la dotación de provisiones, el beneficio neto consolidado asciende a 152 millones de CHF, lo que representa una disminución del 13%. Dado que la integración efectiva de la actividad de Lloyds se produjo el 1 de noviembre de 2013, habrá que esperar hasta el primer semestre de 2014 para que cristalicen las sinergias que de ello se derivan.

En el ejercicio de 2013 los ingresos de la actividad ascienden a 694 millones de CHF en comparación con los 691 millones de CHF de 2012. Se produjo una disminución del resultado de las operaciones de intereses de 14 millones de CHF en comparación con el ejercicio anterior, compensada por las comisiones que experimentaron un incremento de 25,5 millones de CHF en relación a 2012 (+6%) alcanzando los 460,6 millones de CHF. Gracias a las sinergias derivadas de las adquisiciones precedentes, bajan los gastos de explotación (-6,6% en relación a 2012) que se sitúan en 475,4 millones de CHF. El ratio gastos/ingresos consolidado es del 68,5% y corrobora la buena rentabilidad del Grupo.

### Solidez de los fondos propios

En el ejercicio de 2013 el total del balance asciende a 18.400 millones de CHF y el rendimiento de los fondos propios es del 8,5%. Estos fondos propios suman 1.700 millones de CHF antes de la distribución de dividendos. De forma general, el balance se ha mantenido estable y se caracteriza por su gran liquidez. Gracias a su prudente gestión del riesgo, UBP logra mantener unos excelentes fondos propios, gozando de un balance que destaca por su solidez y su magnífica salud financiera. Con un ratio Tier 1 del 29%, UBP es uno de los bancos mejor capitalizados de Suiza.

### Comentario sobre las actividades

En un sector que muta y se consolida, UBP sigue apoyándose en su estrategia de captación de nuevos clientes, en una oferta de productos y servicios rentables y en la dedicación de sus equipos para responder a las necesidades de todos sus clientes. Se han iniciado varios proyectos que contribuirán a que prosiga la expansión del Banco en los mercados considerados prioritarios.

El Grupo ha seguido reforzando su presencia internacional e incrementando su actividad de gestión de patrimonio, en especial con la adquisición de la actividad de banca privada internacional de Lloyds.

Paralelamente y con el fin de reforzar su eficacia, UBP tomó la decisión de reorganizar la actividad de gestión de activos, separándola en dos divisiones: la división existente, Investment Management (Gestión de Inversiones) y una nueva división, denominada Institutional Clients (Clientes institucionales). Con esta nueva estructura, la organización del Banco consta ahora de dos polos comerciales (Institutional Clients y Private Banking) y de dos polos de gestión (Investment Management y Alternative Investments), que se completan con la división Treasury & Trading y el polo operativo Group Shared Services (GSS).

Por último, UBP prosigue con la adaptación de su estrategia de inversión al entorno financiero actual, incrementando el porcentaje de activos de riesgo en las carteras que administra y sin interesarse por la deuda pública.

### Private Banking

El año 2013 se ha caracterizado por el importante crecimiento de los activos bajo gestión que los particulares han confiado al Banco, gracias muy en particular a la adquisición de la actividad de banca privada internacional de Lloyds. Con el fin de facilitar la integración en UBP de los equipos de Lloyds y para optimizar su dispositivo comercial al servicio de los clientes, el Banco decidió reorganizar la división de Private Banking (Banca Privada).

Se creó así una nueva unidad de servicio, denominada Key Clients, destinada exclusivamente a los clientes más importantes del Banco, con el objetivo de poner a su disposición soluciones concebidas específicamente para responder a sus exigencias.

Paralelamente, la división Private Banking ha seguido reforzando su presencia en los mercados en crecimiento, gracias a la obtención de la autorización de actividad bancaria en Singapur, la creación de una sociedad financiera en el Líbano (con el fin de implantar allí sus actividades) y la ampliación del dispositivo comercial en Dubái. Además, en un contexto caracterizado por la evolución de la normativa suiza que rige la gestión privada, UBP ha concebido un paquete destinado a sus clientes internacionales: denominado Global Tax Suitability Program, constituye un conjunto de productos y servicios adaptados a las nuevas exigencias de los clientes y de las autoridades competentes y su concepción se adecua al marco fiscal de cada Estado.

Por último y con el deseo de respaldar a sus gestores en este periodo de profunda transformación, UBP ha puesto en marcha un programa de formación destinado a sus banqueros privados. Tres son los objetivos clave de este programa: responder a las necesidades de los clientes de manera óptima, comprender la esencia de los retos que plantea el nuevo marco reglamentario y reforzar la eficacia comercial.

### **Institutional Clients**

En 2013 UBP reorganizó su actividad de gestión de activos, creando una nueva división, Institutional Clients, destinada exclusivamente a la clientela institucional; Investment Management, por su parte, conserva la gestión de los fondos.

Los equipos de venta lograron en 2013 importantes éxitos comerciales en el ámbito de la inversión institucional, en especial en la Suiza germanohablante, en Francia, Austria y Japón, capitalizando la experiencia y conocimientos de

UBP en el campo de las estrategias de gestión especializadas, en especial en los mercados de renta fija. Los clientes demostraron un gran interés tanto por la deuda de empresa (en particular por el segmento high-yield) como por las obligaciones convertibles.

El Banco se benefició así de importantes aportaciones de fondos de clientes institucionales, que en gran medida se administran a través de mandatos de gestión personalizados.

### **Investment Management**

Volcada en dar respuesta a las demandas de sus clientes y en concebir soluciones adaptadas a la evolución de los mercados, la división Investment Management no solo ha desarrollado una serie de mandatos personalizados destinados a ciertos clientes institucionales sino que también ha ampliado su oferta de fondos. En particular, el Banco ha lanzado dos fondos específicos (UBAM - EM High Yield Short Duration Corporate Bond y UBAM - Unconstrained Bond) con el objetivo de que el inversor saque provecho del alza de los tipos ofreciendo al mismo tiempo una liquidez diaria en cartera. Además y en relación a la adquisición en 2013 de la actividad de banca privada internacional de Lloyds, UBP integró con éxito dentro de la gama UBAM los fondos de inversión de esta, en particular sus tres SICAV (Lloyds Global Multifund Allocation, Lloyds International Liquidity y Lloyds International Portfolio). Por último y con el fin de ofrecer las mejores perspectivas de rentabilidad a sus clientes, UBP decidió cambiar dos sociedades externas gestoras de fondos, en especial en el ámbito de la renta variable estadounidense con la llegada de Geneva Capital Management y en lo que respecta a la renta variable japonesa, mediante la colaboración entre UBP y SNAM Japan Equity Value.

En su gran mayoría, los fondos de inversión de la gama UBAM batieron a sus índices de referencia: estos buenos resultados de la gestión satisficieron las expectativas de los inversores, de manera que aumentó significativamente el volumen de activos bajo gestión de los fondos.

---

## INFORME DE ACTIVIDAD

(CONTINUACIÓN)

En respuesta a las recientes exigencias de la CSSF (Comisión de Supervisión del sector financiero de Luxemburgo) y de la FINMA (Autoridad Federal de Supervisión de los Mercados Financieros de Suiza), el 1 de septiembre de 2013 el Banco creó la sociedad gestora UBP Asset Management (Europe) S.A., encargada de los fondos UBAM, con el fin de garantizar su buena gestión ante las autoridades reguladoras. Esta entidad, europea de vocación, se ocupará a partir de ahora de la gestión de diversos fondos del Grupo, que podrán así ser distribuidos libremente en los países miembros de la Unión Europea.

### Alternative Investments

En un entorno marcado por la profunda transformación del sector de los hedge fund, la división Alternative Investments centra sus esfuerzos en recobrar la confianza de los clientes en este tipo de inversiones, ofreciendo transparencia y control. Con este objetivo, a principios de 2013 UBP decidió asociarse con Guggenheim Fund Solutions, plataforma de gestión de cuentas de primer orden que satisface las exigencias de los inversores en materia de gobernanza y reducción del riesgo.

Además, en el transcurso del ejercicio de 2013 la división Alternative Investments dio por concluido el proceso de racionalización de sus actividades y podrá así dar una respuesta satisfactoria a las necesidades de todos sus clientes, tanto particulares como clientes institucionales. La reestructuración de la ingeniería de productos también ha finalizado y las diferentes estrategias alternativas (absolute return y las estrategias temáticas) obtuvieron una buena rentabilidad ajustada al riesgo. La gama de productos especializada en las estrategias de gestión de la volatilidad (cuya oferta se ampliará en 2014) tuvo también un comportamiento especialmente bueno y su rendimiento se situó en el primer cuartil de las clasificaciones. Además, la división amplió la gama de productos de tipo OICVM con el fin de responder al constante aumento de la demanda de sus inversores europeos.

Por último, Alternative Investments prosiguió el desarrollo de la plataforma OPTICS (Optimal Platform for Transparency, Independence, Control and Services), nuestro programa de construcción y optimización de carteras alternativas, de creación propia.

### Treasury & Trading

En 2013, el Banco ha seguido extremando la prudencia en la gestión de su balance, conservando en todo momento una gran liquidez y un elevado ratio de fondos propios. Los riesgos crediticios y de contraparte de las inversiones que Tesorería ha realizado se han mantenido a un nivel moderado y han sido supervisados con gran rigor. Así, los títulos seleccionados en el marco de la inversión fueron en su gran mayoría títulos de calidad y domiciliados en zonas geográficas en las que la visibilidad de las perspectivas de rendimiento es buena. Con el fin de garantizar un gran nivel de seguridad y estabilidad, la mayor parte de los depósitos fiduciarios de la clientela se coloca en el Banco Nacional Suizo. Por último, la actividad de trading ha generado buenos resultados financieros a lo largo de todo el año.

### Group Shared Services

En 2013 buena parte de los recursos de la división Group Shared Services se han dedicado a las tareas de integración de Lloyds en Suiza, Dubái y Montevideo, tanto en el ámbito de los recursos humanos como en el campo de la logística y de los sistemas informáticos.

Además, los equipos operativos han respaldado a las unidades front de forma muy activa en la puesta en marcha de proyectos relacionados con la evolución de la normativa. Citemos por ejemplo los casos de Rubik, FATCA, Dodd Frank, o de Traspaso en el caso español. Gracias a la rapidez de reacción y a la eficacia de los equipos en la elaboración de informes específicos el Banco logró satisfacer a la gran mayoría de los clientes afectados por dichos cambios.



#### Comité del Consejo de Administración

De izquierda a derecha:

Olivier Vodoz  
General Counsel

Marcel Rohner

Edgar de Picciotto  
Presidente del Consejo de Administración

Anne Rotman de Picciotto

John Manser

Daniel de Picciotto

Por último y en lo que respecta a la formación de sus colaboradores, el Banco ha proseguido la generalización tanto del seminario de empresa UBP for You, ampliándolo a las sucursales suizas, como del plan Leadership Development Programme, destinado a formar a las nuevas generaciones de directivos del Grupo.

#### Cultura empresarial

UBP aplica los principios de responsabilidad empresarial, de excelencia profesional y de responsabilidad social y medioambiental. Tras firmar los Principios para la Inversión Responsable de las Naciones Unidas, dejando así constancia de su voluntad y de su compromiso en este ámbito, el Banco ha adoptado un código de conducta y de comportamiento ético, que refuerza aún más si cabe su compromiso de garantizar a sus clientes un servicio de primer orden y un entorno de trabajo adecuado a sus colaboradores.

Empresa familiar y cívica, UBP se guía por una visión empresarial basada en la independencia y la capacidad de innovación. En este sentido, el Banco desempeña desde hace varios años un papel activo en el ámbito social, como demuestran su colaboración con la escuela de negocios INSEAD en sus campus de París y Singapur, y el apoyo ofrecido a diversas asociaciones. En el marco del Comité Cívico formado en 2011, UBP ha proseguido el desarrollo de sus actividades cívicas, permitiendo que, en el marco de la iniciativa Share a Day, todos sus colaboradores residentes en Suiza participen en un proyecto asociativo local.

Al cierre del ejercicio de 2013, los efectivos del Grupo ascienden a 1.341 personas, de las cuales el 22% desarrolla su actividad en las oficinas del Grupo en el extranjero. Con 57 nacionalidades distintas y una media de nueve años de antigüedad, su diversidad cultural y el desarrollo de sus colaboradores siguen siendo los pilares del éxito de UBP.

#### Agradecimientos

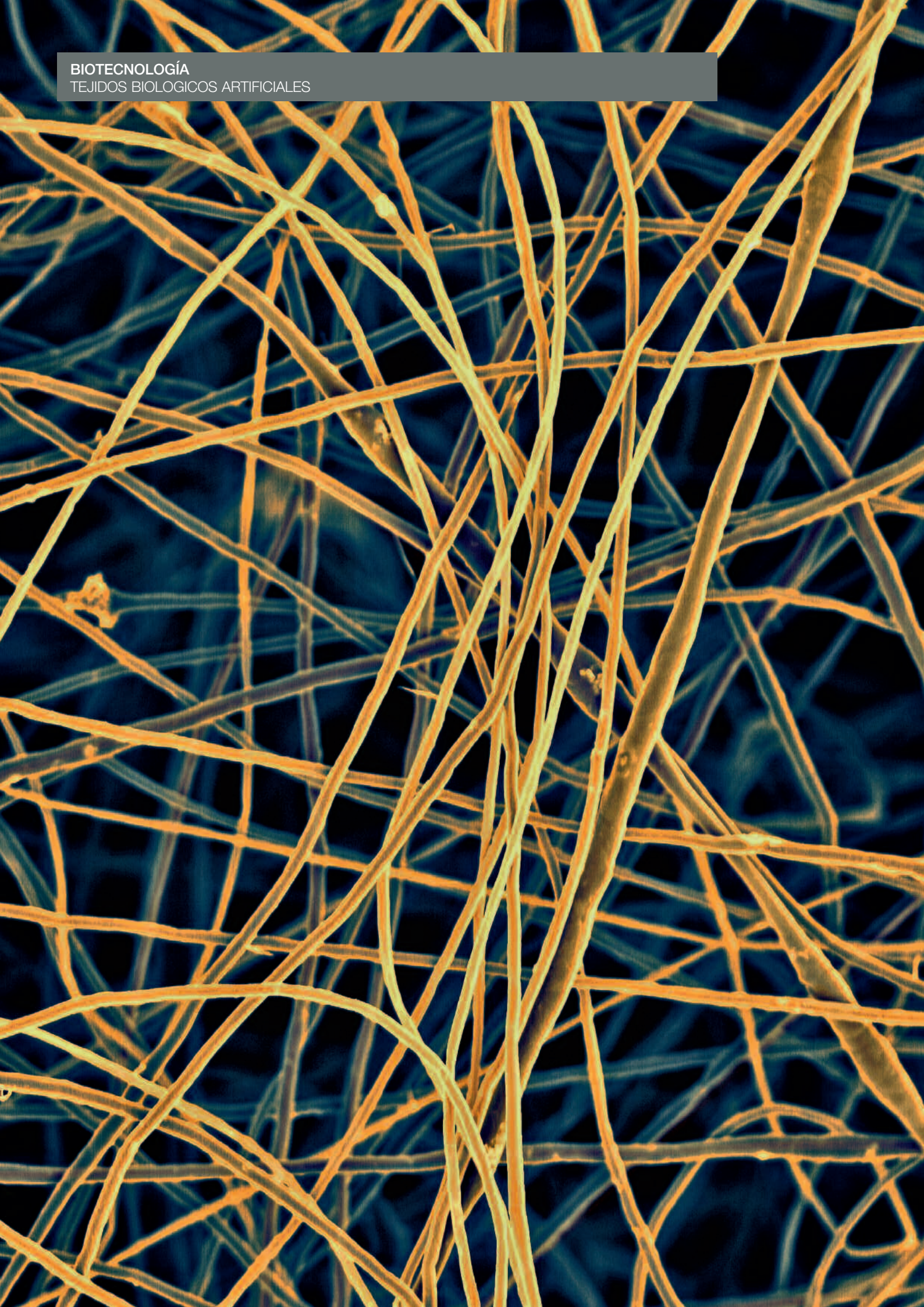
Los accionistas y el Consejo de Administración desean agradecer a sus clientes la confianza con la que los honran, y a todos los colaboradores de Union Bancaire Privée, quieren transmitirles su reconocimiento y su gratitud por todo lo logrado durante este año y decirles que están convencidos de que en 2014 podrán volver a contar con la implicación y la dedicación de todos ellos.

De conformidad con lo dispuesto en los estatutos, el mandato de los administradores vence cada año. Dejan el cargo de administradores los señores Pierre Respinger, Paul. L. Saurel y Georges van Erck. El Presidente y el Consejo de Administración desean hacerles llegar todo su reconocimiento y su más profunda gratitud por su participación activa en la vida del Banco a lo largo de tantos años. Los miembros reelegibles del Consejo de Administración aceptan la renovación de su mandato durante un nuevo periodo estatutario.

Dado que el mandato de Ernst & Young SA Genève, órgano de Auditoría del Banco, toca a su fin, solicitamos su prolongación por un año más.

**Edgar de Picciotto**  
Presidente del Consejo de Administración

**Guy de Picciotto**  
Presidente del Comité Ejecutivo



## CIFRAS CLAVE DEL GRUPO

	Ejercicio de 2013 en millones de CHF	Ejercicio de 2012 en millones de CHF	Variación en millones de CHF	Variación en %
Utilidades netas	152	175	-23	-13,1
Utilidades brutas	218	181	37	20,4
Activos de la clientela (en miles de millones de CHF)	87,7	80,0	7,7	9,6
<b>Total de los productos de explotación</b>	<b>694</b>	<b>691</b>	<b>3</b>	<b>0,4</b>
Resultado de las operaciones de intereses	139	153	-14	-9,2
Resultado de las operaciones de comisiones y de prestación de servicios	461	435	26	6,0
Resultado de las operaciones de negocio	84	99	-15	-15,2
<b>Total de los gastos de explotación</b>	<b>475</b>	<b>509</b>	<b>-34</b>	<b>-6,7</b>
Gastos de personal	352	379	-27	-7,1
Otros gastos de explotación	123	130	-7	-5,4
Amortizaciones, correctivos de valores, provisiones y pérdidas	219	113	106	93,8
Total del balance	18 387	18 860	-473	-2,5
Fondos propios	1 668	1 724	-56	-3,2
Capital social	300	300	-	-
Reservas procedentes del capital	307	452	-145	-32,1
Reservas procedentes de las utilidades	896	786	110	14,0
Reservas para riesgos bancarios generales	165	186	-21	-11,3
Personal efectivo (a 31 de diciembre)	1 341	1 270	71	5,6
Utilidades netas por colaborador (en miles de CHF)	113	138	-25	-18,1
Ratio gastos de explotación/ingresos de explotación	68,5%	73,7%	-	-
Ratio gastos de explotación después de amortizaciones/ingresos de explotación	81,4%	82,9%	-	-
Rendimiento de los fondos propios (ROE)	8,5%	10,2%	-	-
Ratio fondos propios/total del balance	9,1%	9,1%	-	-
Ratio BPI (Basilea III)	29,0%	25,7%	-	-

---

## CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN

### Presidente

**Edgar de Picciotto**

Ginebra

**Marcel Rohner\***

Aarau

Banquero

**John Manser\***

Riehen

Asesor financiero

### General Counsel

**Olivier Vodoz\***

Ginebra

Abogado

**Pierre Respinger\*/\*\***

Ginebra

Banquero

**Pierre-Alain Blum\***

Colombier

Industrial

**Paul L. Saurel\*\***

Ginebra

Banquero

**Nicolas Brunshwig\***

Ginebra

Socio de Brunshwig Holding SA

**Georges van Erck\*\***

Rhode-Saint-Genève (Bélgica)

Banquero

**Anne Rotman de Picciotto**

Londres

**Daniel de Picciotto**

Londres

**Richard Katz\***

Italia

Banquero y asesor financiero

\*Administrador independiente

\*\*Dejó su cargo en el Consejo de administración el 21 de marzo de 2014



---

## COMITÉ DEL CONSEJO

**Presidente del Consejo  
de Administración**

**Edgar de Picciotto**

**Presidente**

**Marcel Rohner**

**Miembros**

**Anne Rotman de Picciotto**

**Daniel de Picciotto**

**John Manser**

**Olivier Vodoz**

---

## COMITÉ DE AUDITORÍA

**Presidente**

**Olivier Vodoz**

**Miembros**

**Anne Rotman de Picciotto**

**Paul L. Saurel\***

---

## COMITÉ DE REMUNERACIÓN

**Presidente**

**John Manser**

**Miembros**

**Anne Rotman de Picciotto**

**Nicolas Brunschwig**

\* Dejó su cargo en el Comité de auditoría el 21 de marzo de 2014

## COMITÉ EJECUTIVO



### El Comité Ejecutivo

De izquierda a derecha:

Claudio Rollini

Secretario General

Ian Cramb

Guy de Picciotto

Chief Executive Officer

Efthychia (La) Fischer

Michel Longhini

### Presidente

Guy de Picciotto

### Banca Privada

Michel Longhini

### Investment Management

Treasury & Trading

Efthychia (La) Fischer

### Operaciones

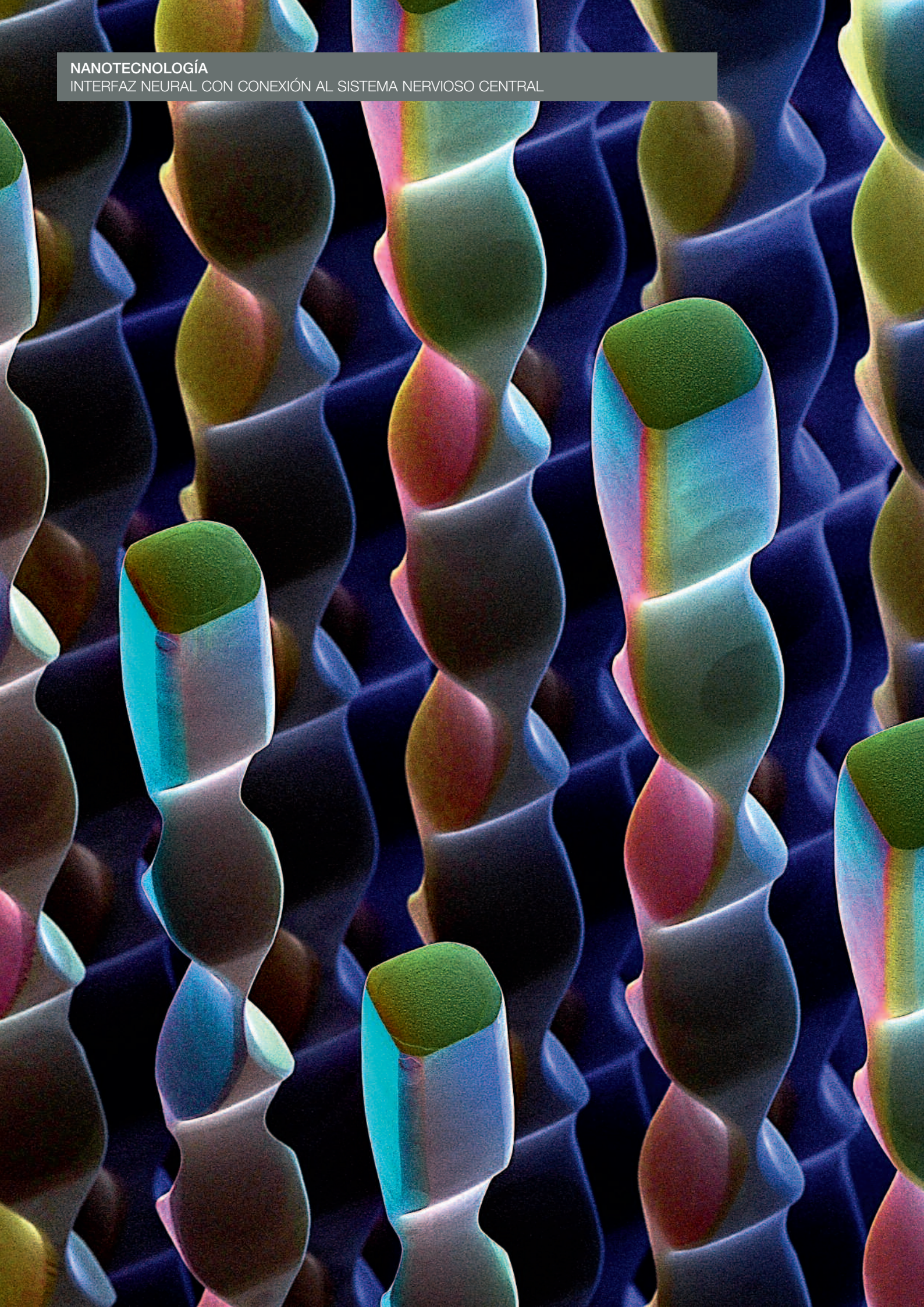
Ian Cramb

### Secretario general

Claudio Rollini

**NANOTECNOLOGÍA**

INTERFAZ NEURAL CON CONEXIÓN AL SISTEMA NERVIOSO CENTRAL



# ÓRGANOS DE DIRECCIÓN

## DIRECCIÓN GENERAL

### Chief Executive Officer

Guy de Picciotto

### Directores generales ejecutivos

Ian Cramb

Eftychia (La) Fischer

Michel Longhini

Michael de Picciotto

### Directores generales

André Gigon

Hansruedi Huber

### Secretario general

Claudio Rollini

### Miembros de la Dirección general, Ginebra

Igal Isaac Assaraf

Arié Assayag

Andrea del Bubba

Yvan Chappuis

Christian Classen

Edouard Comment

Olivier Dumuid

Boris Effront

Pierre-Nicolas Favre

Jean-François Fiammingo

Nessim Habib

Khaleel Hassan

Nelson Hibner

Dorone van Houten

Jérôme Koechlin

Guy Le Scanve

Clifford Marr

Ian Martin

Alan Mudie

Jean Philippe Müller

José-Louis Pages

Jean-Sylvain Perrig

Georges Pittet

Laurent Reiss

Christel Rendu de Lint

Philippe Schenk

Walid Shash

Nabil Sidaoui

Fabrice Volluz

### Auditoría interna

Panayotis Pournaras

## GINEBRA

### Miembros de la Dirección

Sohrab Abrar  
Blaise Agier  
Marcos Aguilera  
Pablo Aimó  
Serge Alarcon  
Bora Armangil  
Patrizia Ascari  
Albert Attie  
Saleem Awan  
Tony Azar  
Adel Azmeh  
Marie-Anne Baechler  
Frank Baert  
Catherine de Banoff  
Benoît Barbereau  
Marie-Paule Bastide Pinay  
Alexis Beaufills  
Claudio Beller  
Pierre Berger  
Pierre Besson  
Bertrand Binggeli  
Tatiana Boïko  
Olivier Bomboire  
Claudio Borrelli  
Françoise Boscat  
Pierre Bouan du Chef du Bos  
Christine Brossard  
Jean-Pierre Buchs  
David Carayon (audit interne)  
Bruno Carboni  
Francesco Castiglione  
Mehmet Celebi  
Didier Chan voc Chun  
René Cheseaux  
Yves Cortellini

Leandro Cortes  
Florian Cottier  
Olivier Courteix  
Philippe Couture  
Pierre Dayer  
Juan De Vinck  
Nikolaos Degirmentzis (audit interne)  
Nicolas Deloche de Noyelle  
John Diwan  
Sandra Diwan  
Alexandros Drouliscos  
Raphaël Dunand  
Baris Emirdag  
José Esteban  
Jean Farchadi  
Felipe Fernandez  
Daniel Fries  
Pascal Gandrille  
Yehuda av Ganim  
Cyrille Garolle  
Patrice Gautry  
Alexandre Geoffroy  
Grégory Godefroid  
Olivier Good  
Fernando Gradaille  
Philippe Graub  
Florian Grauser  
Amani Grossenbacher  
Stephane Grossi  
Pascal Guillemau  
Yves Guntern  
Alexander Haidinger  
Frédéric Helbling  
Philippe Henderickx  
Gabriela Hernandez  
Maarten Heukshorst

Dick Hirsch  
Alexei Ikonnikov  
Belen Ismayel  
Christian Jeanmaire  
Roberto Joos  
Georges Kaleas  
Rana Kanat  
Eamon Michael Kelly  
Wassim Khamlichi  
Imran Khan  
Robert Khoury  
Elin King Cordey  
Mirko Kumli  
Andreas Kurath  
Didier Lamberet  
Andrea Laurent  
Michel Lewin  
Nuria Lleixa Porcar  
Javier Lopez Teijeiro  
Albert Mamane  
Laure Mantilleri  
Markus Mathys  
Paul McMullen  
Franklin Meimoun  
Marcel Meyner  
Cristiano Migliorini  
Carole Millet  
Martin Moeller  
Cédric Mondada  
Maurice Munoz  
Cornelia van Munster  
Arturo Nervitto  
Elisabeth Noetziin von Susani  
Patrick Palfy  
Laurent Pallandre  
Pierre-André Panchard  
Alain Perez

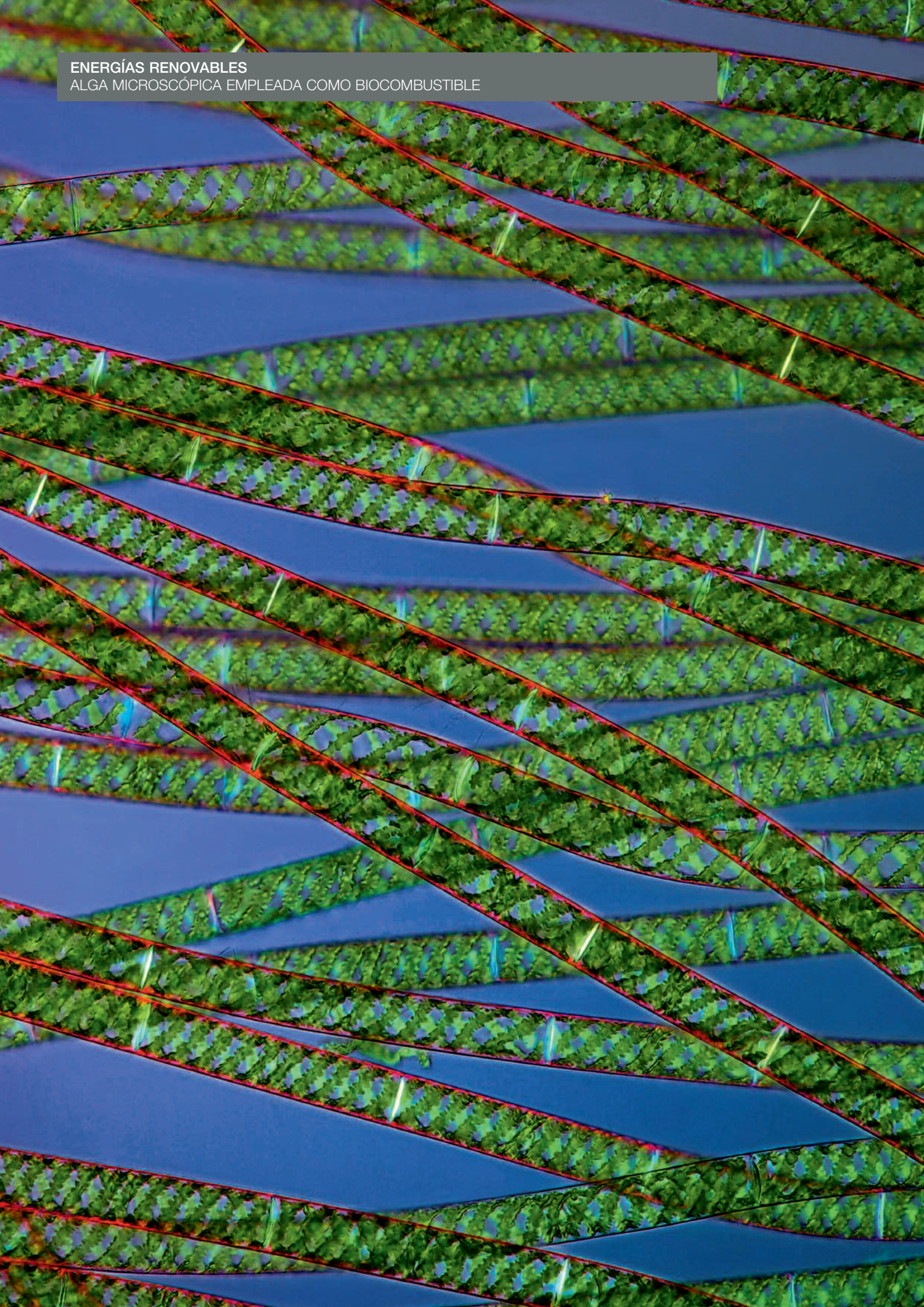
---

## ÓRGANOS DE DIRECCIÓN (CONTINUACIÓN)

### Miembros de la Dirección (continuación)

Angela Perez	Rémy Wenger
Cédric Perret-Gentil	Patricia Yosbergue
Davide Pezzulo	François Zingre
Nesi Politi	Curtis Ziola
Névine Pollini	Laurent Zuchuat
Rémy Portes	
Isabelle Poznansky	
Mark Preston	
Cristina Prieto Badia	
Antoine Prudent	
Nigel Putt	
Robert-Wells Quinlan	
Kris Carlo Raecke	
Markus Reichle	
Patrick Rey	
José Rey Turnes	
Barnabas Reynolds	
Daniel Ricci	
Andy Roelli	
Pascal Rohner	
Philip Rollinson	
Adam Rossiter	
Virgine Roux	
Carole de Royere	
Bernard Schuster	
Angelo Sormani	
Ersel Susar	
Ali Tammami	
Eleanor Taylor Jolidon	
Anthony Valgimigli	
Grégory Vecchio	
Daphné Verbeek	
Leonard Vivot	
Robert Vodoz	
Ferry Wahl	
Natalia Wallart	
Nicolas von Wartburg	

**ENERGÍAS RENOVABLES**  
ALGA MICROSCÓPICA EMPLEADA COMO BIOCOMBUSTIBLE



## ÓRGANOS DE DIRECCIÓN (CONTINUACIÓN)

### SUCURSALES

#### Zurich

##### Union Bancaire Privée, UBP SA

**Director general**  
Hansruedi Huber

##### Miembros de la Dirección general

Nicolas Faller  
Pierre Levy  
Richard Mandl  
Christian Scherrer

##### Miembros de la Dirección

Reto Affolter  
Edith Aldewereld  
Christian Bauer  
Bruno Blattner  
Jan van Bueren  
Jean-Dominique Bütikofer  
Giuseppe Caltabiano  
Ayrton Cavichioli  
Harry Crusius  
Bora Demir  
Simon Forrer  
Reto Frenkel  
Denis Girault  
Michael Grob  
Peter Hegglin  
Markus von Holzen  
Markus Ilg  
Robert Kalinic  
Roland Kehl  
Peter Kohler  
Harm Koster  
George Lassados  
Nathalie Leviyol  
Isabelle Moor Heimgartner  
René Moser  
Hannes Florian Räth  
Peter Richters

Carmen Sameja-Jaberg  
Markus Schaetti  
Jacques Seydoux  
Daniel Steiner  
Franz Uebe  
Martijn van Velsen  
Jörg Vogel  
Philippe Waelti  
Michael Welti  
Markus Winzenried

#### Lugano

##### Union Bancaire Privée, UBP SA

**Dirección**  
Pierfranco de Vita  
**Miembro de la Dirección general**

##### Miembros de la Dirección general

Alessandro Cavadini  
Mauro Maternini  
Luca Prencipe  
Riccardo Rossi

##### Miembros de la Dirección

Vincenzo Canosa Padin  
Milena Casagrande  
Pietro Cereghetti  
Alexander Fadlon  
Lidia de Gianni  
Mauro Guerra  
Fausto Marcantoni  
Plinio Mombelli  
Luigi Parravicini  
Ilario Presta  
Ezio Sebastiani  
Claude Stubenvoll  
Sascha Wullschleger

#### Basilea

##### Union Bancaire Privée, UBP SA

**Dirección**  
Hartmut Vollmer  
**Miembro de la Dirección general**

##### Miembros de la Dirección

Roman Balmer  
Marcel Gauch  
Christoph Heller  
Christian Mauch  
Simon Stäubli  
Bernd Stephany



## **Londres**

### **Union Bancaire Privée, UBP SA**

#### Dirección

Martin Fricker

#### Miembro de la Dirección general

Niall Woodhead

#### Miembros de la Dirección

Robert Jones

Eli Koen

Scott Meech

Diana Peytcheva

Nabil Yared

## **Jersey**

### **Union Bancaire Privée, UBP SA**

#### Dirección

Alexandra Heath

#### Miembro de la Dirección general

#### Miembros de la Dirección

Edith Dickson

Nick Macleod

## **Nassau**

### **Union Bancaire Privée, UBP SA**

#### Dirección

Eric Dyer

#### Miembro de la Dirección

## **Singapur**

### **Union Bancaire Privée, UBP SA**

#### Dirección

Stephan Repkow

#### Miembros de la Dirección general

Urs Albrecht

Ron Lee

#### Miembros de la Dirección

Khairul Alam

Victor Ang

Nadia Bat-Hiche

Patrick Dannacher

Marc-Olivier Francq

Angeline Kiang

## REPRESENTACIONES

## **Dubái**

### **Union Bancaire Privée, UBP SA**

#### Dirección

Paul Denton

#### Miembro de la Dirección general

Nicholas Nahum

#### Miembros de la Dirección

Mohammad Bakheet

Mohyieeddin Maraka

## **Beirut**

### **Union Bancaire Privée, UBP SA**

#### Dirección

Nabil Sidaoui

#### Miembros de la Dirección

Herbert Hrechdakian

Khalil El Khoury

## **Estambul**

### **Union Bancaire Privée, UBP SA**

#### Dirección

Müriyel Hayirel

## **Tel Aviv**

### **Union Bancaire Privée, UBP SA**

#### Dirección

Avi Weinberger

## ÓRGANOS DE DIRECCIÓN (CONTINUACIÓN)

### FILIALES

#### **Ginebra**

##### **UBP Gestion Institutionnelle SA**

Director general  
André Gigon

Miembro de la Dirección general  
Olivier Dumuid

Miembros de la Dirección  
Pierre Berger  
Jean-Pierre Buchs

##### **UBP Investment Advisor S.A. – Ginebra**

Director general  
Andreas Kurath

#### **Barcelona**

##### **UBP Gestión Institucional S.A. (Sociedad Unipersonal)**

Filial de UBP  
Gestion Institutionnelle SA

Dirección  
Carmen Bañuelos Piccone

#### **Luxemburgo**

##### **Union Bancaire Privée (Europe) S.A.**

Dirección  
Bruno Carboni

Miembros de la Dirección  
Christian Assel  
Isabelle Asseray  
Tony Silori  
Alberto Valori  
Nathalie Wolff

##### **UBP Asset Management (Europe) S.A. Luxemburgo**

Dirección  
Christian Assel

#### **Milán**

##### **Union Bancaire Privée (Europe) S.A.**

**Sucursal de Milán**  
Sucursal de Union Bancaire Privée  
(Europe) S.A.

Dirección  
Luca Gabriele Trabattoni

#### **Bruselas**

##### **UBP Asset Management Benelux**

Sucursal de Union Bancaire Privée  
(Europe) S.A.

Dirección  
Frédéric Peemans

#### **Moscú**

##### **UBP (CIS) LLC**

Dirección  
Jean-Michel Brunie

#### **Londres**

##### **UBP Securities (UK) Limited**

Dirección  
Niall Woodhead

Miembro de la Dirección  
Linda Wells

##### **UBP Investment Funds Limited**

Dirección  
Niall Woodhead

#### **Hong Kong**

##### **UBP Asset Management Asia Ltd.**

Dirección  
Kai Lawrence Lo

Miembros de la Dirección  
Ted Holland  
Egwin Sung  
Takenori Suzuki  
Alex Tong

#### **Tokio**

##### **UBP Investments Co., Ltd.**

Dirección  
Kazuhito Yoshihara

Miembros de la Dirección  
Motoyuki Kariya  
Hideki Saito

#### **Taipei**

##### **UBP TransGlobe Securities Investment Consulting Co., Ltd.**

Dirección  
Andrew Tong

#### **Singapur**

##### **Union Bancaire Privée (Singapore) Ltd.**

Dirección  
Stephan Repkow

#### **Beirut**

##### **Union Bancaire Privée Finance S.A.L.**

Dirección  
Herbert Hrechdikian

## **Nueva York**

### **UBP Asset Management LLC**

#### Dirección

Eric Attias

#### Miembros de la Dirección

Paulo Baia

Scott Beechert

David Biase

Scott Glickman

Jason Lovelace

Douglas Siekierski

## **Nassau**

### **Union Bancaire Privée (Bahamas) Limited**

#### Dirección

Eric Dyer

### **UBP International Trust Limited**

#### Dirección

Eric Dyer

## **Hamilton**

### **Union Bancaire Privée Asset Management (Bermuda) Limited**

#### Dirección

Elaine Miskiewicz

## **Montevideo**

### **UBP (URUGUAY) S.A.**

#### Dirección

Ricardo Aizenman

#### Miembro de la Dirección

Mariano Sanguinetti

## **Dubái**

### **Union Bancaire Privée (Middle East) Ltd.**

#### Dirección

David Arthur Rice

#### Miembros de la Dirección

Mohammed Hamed Abdellatif

Tej Mohan Singh Chhabra

Danish Chottani

Hilmar Michael Oschmann

Abdelaziz Mahmoud Salem

Aly Walji

## **París**

### **Union Bancaire**

#### **Gestion Institutionnelle (France) SAS**

Filial de UBGI HOLDINGS (FRANCE) SAS

#### Dirección

Dominique Leprévots

#### Miembro de la Dirección general

Jean-Edouard Reymond

#### Miembros de la Dirección

Nicolas Delrue

Rodolphe Ignasiak

Christophe Valette

### **UBGI HOLDINGS (FRANCE) SAS**

#### Dirección

Dominique Leprévots

#### Miembro de la Dirección general

Bernard Kalfon

### **NEXAM SA**

Filial de UBGI HOLDINGS (FRANCE) SAS

#### Dirección

Jean-François Vert

## **Dublin**

### **UBP Asset Management (Ireland) Limited**

#### Dirección

Arié Assayag

Patrick Palfy

Rémy Portes

## **Jersey**

### **Union Bancaire Asset Management (Jersey) Limited**

#### Dirección

Alexandra Heath

### **Ermitage Limited**

#### Dirección

Alexandra Heath

### **Ermitage Jersey Limited**

#### Dirección

Alexandra Heath

### **UBP Alternative Investments (Jersey) Limited**

#### Dirección

Alexandra Heath

### **Ermitage Global Wealth Management Jersey Limited**

#### Dirección

Alexandra Heath

# EL GRUPO UNION BANCAIRE PRIVÉE

## SEDE SOCIAL

Union Bancaire Privée, UBP SA  
Ginebra

## SUCURSALES

Union Bancaire Privée, UBP SA  
Zurich

Union Bancaire Privée, UBP SA  
Lugano

Union Bancaire Privée, UBP SA  
Basilea

Union Bancaire Privée, UBP SA  
Londres

Union Bancaire Privée, UBP SA  
Jersey

Union Bancaire Privée, UBP SA  
Nassau

Union Bancaire Privée, UBP SA  
Singapur

## REPRESENTACIONES

Union Bancaire Privée, UBP SA  
Dubái

Union Bancaire Privée, UBP SA  
Beirut

Union Bancaire Privée, UBP SA  
Tel Aviv

Union Bancaire Privée, UBP SA  
Estambul

## FILIALES

UBP  
Gestion Institutionnelle SA  
Ginebra

UBP Gestión Institucional S.A.  
(Sociedad Unipersonal)  
Barcelona

Fiduciaire Fidulex SA  
Ginebra

Coteges Conseils &  
Techniques de Gestion SA  
Ginebra

UBP Investment Advisors S.A.  
Ginebra

Union Bancaire Privée  
(Europe) S.A.  
Luxemburgo

UBP Asset Management Benelux  
Sucursal de Bruselas

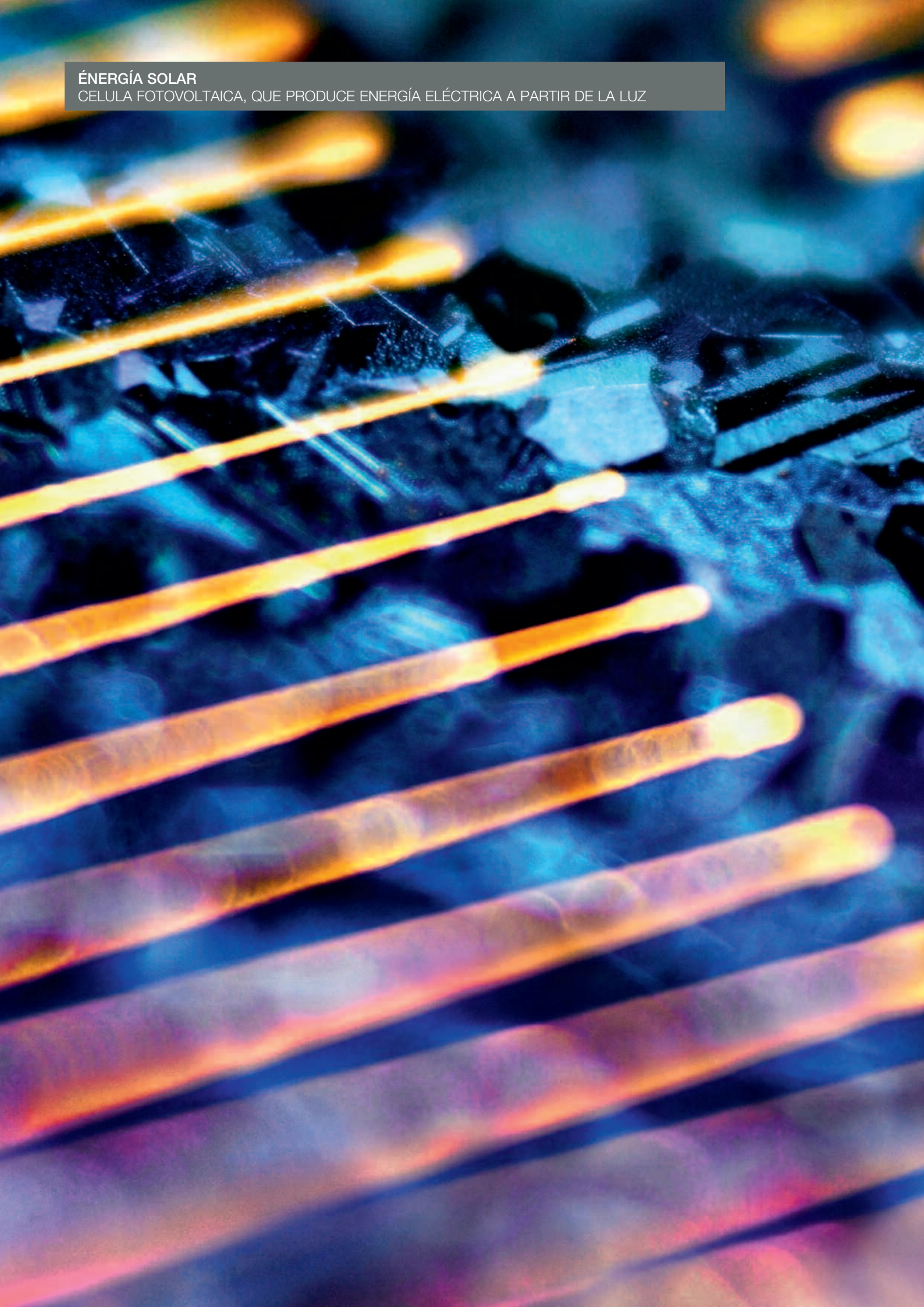
Union Bancaire Privée  
(Europe) S.A.,  
Succursale di Milano  
Sucursal de Milán

UBP Asset Management  
(Europe) S.A.  
Luxemburgo

UBAM International Services SA Luxemburgo	UBP International Trust Limited Nassau	UBGI HOLDINGS (FRANCE) SAS París
UBP Securities (UK) Limited Londres	Union Bancaire Privée (Bahamas) Limited Nassau	NEXAM SA París
UBP Investment Funds Limited Londres	Union Bancaire Privée Asset Management (Bermuda) Limited Hamilton	Union Bancaire Gestion Institutionnelle (France) SAS París
UBP Investments Co., Ltd. Tokio	UBP Asset Management Asia Ltd. Hong Kong	UBP Asset Management (Ireland) Limited Dublín
Union Bancaire Privée (Singapore) Ltd. Singapur	UBP (URUGUAY) S.A. Montevideo	Union Bancaire Asset Management (Jersey) Limited Jersey
UBPI Holdings Inc. Nueva York	UBP (CIS) LLC Moscú	Ermitage Limited Jersey
Union Bancaire Privée Asset Management LLC Nueva York	UBP TransGlobe Securities Investment Consulting Co., Ltd. Taipei	Ermitage Jersey Limited Jersey
Union Bancaire Privée Finance S.A.L. Beirut	Union Bancaire Privée (Middle East) Ltd. Dubái	UBP Alternative Investments (Jersey) Limited Jersey
		Ermitage Global Wealth Management Jersey Limited Jersey

## ÉNERGÍA SOLAR

CELULA FOTOVOLTAICA, QUE PRODUCE ENERGÍA ELÉCTRICA A PARTIR DE LA LUZ





---

## DIRECCIONES

### SEDE SOCIAL

#### Suiza

##### Union Bancaire Privée, UBP SA

Rue du Rhône 96-98  
Case postale 1320  
1204 **Ginebra** 1  
Tel. +41 58 819 21 11  
Fax +41 58 819 22 00

#### Internet

www.ubp.com  
Correo electrónico: ubp@ubp.com

### SUCURSALES

#### Zurich

Bahnhofstrasse 1  
8022 **Zurich**  
Tel. +41 58 819 62 00  
Fax +41 58 819 62 53

#### Lugano

Viale S. Franscini 5  
6900 **Lugano**  
Tel. +41 58 819 60 00  
Fax +41 58 819 61 90

#### Basilea

Aeschengraben 9  
Case postale 4452  
4002 **Basilea**  
Tel. +41 58 819 57 00  
Fax +41 58 819 57 01

#### Reino Unido

26 St James's Square  
**Londres** SW1Y 4JH  
Tel. +44 20 7369 1350  
Fax +44 20 7369 0460

#### Jersey

40 Esplanade  
PO box 526  
**St. Helier**  
Jersey JE4 5UH  
Tel. +44 1534 514 670  
Fax +44 1534 514 671

#### Bahamas

Lyford Cay House  
5<sup>th</sup> Floor  
Western Road  
PO box N-7529  
**Lyford Cay**, N.P., Bahamas  
Tel. +1 242 362 43 33  
Fax +1 242 362 43 39

#### Singapur

OUE Bayfront  
50 Collyer Quay #08-03  
**Singapur** 049321  
Tel. +65 6730 8088  
Fax +65 6730 8068



## REPRESENTACIONES

### Emiratos Árabes Unidos

Jumeirah Emirates Towers  
Office 4216  
Level 42  
PO box 33778  
**Dubái**  
Tel. +9714 319 73 31  
Fax +9714 362 94 90

### Líbano

Charles Malek Avenue  
Borj Al Ghazal Bldg.  
Tabaris  
**Beirut**  
Tel. +961 1 213 344  
Fax +961 1 213 366

### Israel

8 Shaul Hamelech Blvd  
**Tel Aviv** 6473307  
Tel. +972 3 691 5626  
Fax +972 3 691 4652

### Turquía

Maçka cad.  
Feza apt. No 1 D/2  
34353 Maçka  
**Estambul**  
Tel. +90 212 296 20 40  
Fax +90 212 296 35 70

## FILIALES

### Suiza

#### UBP Gestion Institutionnelle SA

Rue Robert-Estienne 8  
Case postale 1320  
1211 **Ginebra** 1  
Tel. +41 22 310 56 50  
Fax +41 58 819 26 30

#### Fiduciaire Fidulex SA

Rue Robert-Estienne 8  
Case postale 1320  
1211 **Ginebra** 1  
Tel. +41 58 819 21 11  
Fax +41 58 819 22 49

#### Coteges Conseils & Techniques de Gestion SA

Rue Robert-Estienne 8  
Case postale 171  
1211 **Ginebra** 3  
Tel. +41 58 819 21 11  
Fax +41 58 819 22 00

#### UBP Investment Advisors S.A.

Place Camoletti 6  
1207 **Ginebra**  
Tel. +41 58 317 49 60  
Fax +41 58 317 49 69

### España

#### UBP Gestión Institucional S.A. (Sociedad Unipersonal)

Filial de UBP  
Gestion Institutionnelle SA  
Av. Diagonal 520, 2º 2ª-B  
08006 **Barcelona**  
Tel. +34 93 414 04 09  
Fax +34 93 414 03 91

### Luxemburgo

#### Union Bancaire Privée (Europe) S.A.

287-289 route d'Arlon  
1150 Luxembourg  
Case postale 79  
2010 **Luxemburgo**  
Tel. +352 228 007-1  
Fax +352 223 767

#### UBP Asset Management (Europe) S.A.

287-289 route d'Arlon  
1150 Luxembourg  
Case postale 79  
2010 **Luxemburgo**  
Tel. +352 228 007-1  
Fax +352 228 007 221

### Italia

#### Union Bancaire Privée (Europe) S.A., Sucursal de Milán

Sucursal de Union Bancaire Privée (Europe) S.A.

Via Monte di Pietà 21  
20121 **Milán**  
Tel. +39 02 86 33 73 21  
Fax +39 02 86 33 74 00

### Bélgica

#### UBP Asset Management Benelux

Sucursal de Union Bancaire Privée (Europe) S.A.

Avenue de Tervueren 273  
1150 **Bruselas**  
Tel. +32 (0)2 761 92 40  
Fax +32 (0)2 761 92 49

## DIRECCIONES (CONTINUACIÓN)

### FILIALES (CONTINUACIÓN)

#### Reino Unido

##### UBP Securities (UK) Limited

26 St James's Square  
Londres SW1Y 4JH  
Tel. +44 20 7766 4560  
Fax +44 20 7369 0460

##### UBP Investment Funds Limited

26 St James's Square  
Londres SW1Y 4JH  
Tel. +44 20 7369 1350  
Fax +44 20 7369 0460

#### Japón

##### UBP Investments Co., Ltd.

Hibiya Sankei Bldg. 11<sup>th</sup> floor  
1-9-1 Yurakucho  
Chiyoda-ku  
Tokio 100-0006  
Tel. +81 3 5220 2111  
Fax +81 3 5220 2574

#### Singapur

##### Union Bancaire Privée (Singapore) Ltd.

OUE Bayfront  
50 Collyer Quay #08-03  
Singapur 049321  
Tel. +65 6730 8088  
Fax +65 6730 8068

#### Estados Unidos

##### Union Bancaire Privée Asset Management LLC

767 Fifth Avenue, 19<sup>th</sup> floor  
Nueva York, N.Y. 10153  
Tel. +1 212 317 67 00  
Fax +1 212 317 11 21

#### Federación de Rusia

##### UBP (CIS) LLC

Ul. Petrovka 7  
Geneva House 8<sup>th</sup> floor  
107031 Moscú  
Russian Federation  
Tel. +7 495 933 9650  
Fax +7 495 933 9660

#### Taiwán

##### UBP TransGlobe Securities Investment Consulting Co., Ltd.

9/F TransGlobe Life Insurance  
Headquarters Building  
236 Jian Guo North Road, Section 2  
Taipei 104, Taiwán  
Tel. +886 225 16 30 60  
Fax +886 225 16 19 91

#### Bahamas

##### UBP International Trust Limited

Lyford Cay House  
5<sup>th</sup> Floor  
Western Road  
PO box N-7139  
Lyford Cay, N.P., Bahamas  
Tel. +1 242 362 43 33  
Fax +1 242 362 43 38

##### Union Bancaire Privée (Bahamas) Limited

Lyford Cay House  
5<sup>th</sup> Floor  
Western Road  
PO box N-7529  
Lyford Cay, N.P., Bahamas  
Tel. +1 242 362 42 07  
Fax +1 242 362 43 38

#### Bermudas

##### Union Bancaire Privée Asset Management (Bermuda) Limited

Cumberland House, 4<sup>th</sup> floor  
1 Victoria Street  
PO box HM 2572  
Hamilton HM 11  
Tel. +1 441 295 8339  
Fax +1 441 295 8682

#### Líbano

##### Union Bancaire Privée Finance S.A.L.

Charles Malek Avenue  
Borj Al Ghazal Bldg.  
Beirut, Líbano  
Tel. +961 1 213 344  
Fax +961 1 213 366

#### Hong Kong

##### UBP Asset Management Asia Ltd.

19<sup>th</sup> Floor Central Tower  
28 Queen's Road Central  
Hong Kong  
Tel. +852 3713 1111  
Fax +852 3713 1100

## Uruguay

### UBP (URUGUAY) S.A.

Ruta 8, Km. 17500  
Edificio Biotec Plaza  
Oficina 009, Zonamerica  
**Montevideo**, CP 91600  
Uruguay  
Tel. +598 2518 5570  
Fax +598 2518 5575

(Hasta febrero de 2014)

### UBP (URUGUAY) S.A.

WTC FreeZone  
Dr. Luis Bonavita 1294  
Piso 24  
Oficina 2401  
**Montevideo**, CP 11300  
Uruguay  
Tel. +598 2626 2260  
Fax +598 2626 2265

(Desde marzo de 2014)

## Emiratos Árabes Unidos

### Union Bancaire Privée (Middle East) Ltd

Al Fattan Currency House Tower 2  
Office 3001  
Level 30  
Dubai International Financial Centre  
PO box 33778  
**Dubái**  
Tel. +9714 818 48 00  
Fax +9714 362 94 90

## Francia

### Union Bancaire

#### Gestion Institutionnelle (France) SAS

Filial de UBGI HOLDINGS (FRANCE) SAS

127, avenue des Champs-Élysées  
75008 **París**  
Tel. +33 1 75 77 80 80  
Fax +33 1 44 50 16 19  
www.ubgi.fr

#### UBGI HOLDINGS (FRANCE) SAS

127, avenue des Champs-Élysées  
75008 **París**  
Tel. +33 1 75 77 18 30  
Fax +33 1 75 77 18 31

#### NEXAM SA

Filial de UBGI HOLDINGS (FRANCE) SAS

127, avenue des Champs-Élysées  
75008 **París**  
Tel. +33 1 75 77 18 30  
Fax +33 1 75 77 81 00

## Irlanda

### UBP Asset Management (Ireland) Limited

33 Sir John Rogerson's Quay  
**Dublín 2**  
Irlanda

## Jersey

### Union Bancaire Asset Management (Jersey) Limited

40 Esplanade  
PO box 526  
**St. Helier**  
Jersey JE4 5UH  
Tel. +44 1534 514 672  
Fax +44 1534 514 674

### UBP Alternative Investments (Jersey) Limited

2nd Floor, 40 The Esplanade  
**St. Helier**  
Jersey JE1 9LB  
Tel. +44 1534 615 500  
Fax +44 1534 615 520

### Ermitage Limited

2nd Floor, 40 The Esplanade  
**St. Helier**  
Jersey JE1 9LB  
Tel. +44 1534 615 500  
Fax +44 1534 615 520

### Ermitage Jersey Limited

2nd Floor, 40 The Esplanade  
**St. Helier**  
Jersey JE1 9LB  
Tel. +44 1534 615 500  
Fax +44 1534 615 520

### Ermitage Global Wealth Management Jersey Limited

2nd Floor, 40 The Esplanade  
**St. Helier**  
Jersey JE1 9LB  
Tel. +44 1534 615 500  
Fax +44 1534 615 520



El informe anual de Union Bancaire Privée se publica en francés, inglés, alemán, italiano y español y está a su disposición en nuestro sitio internet, [www.ubp.com](http://www.ubp.com).

En dicho portal encontrará también el informe financiero, en inglés y en francés.

Copyrights:

© Pasieka / Science Photo Library, © Science Photo Library



UNION BANCAIRE PRIVÉE